

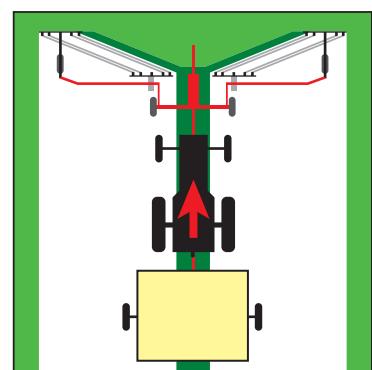
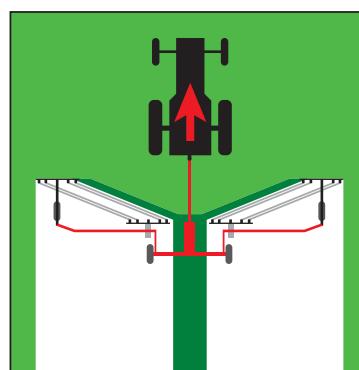


# Repossi<sup>TM</sup>

macchine agricole



mod. 6000FP  
mod. 7500FP



*Ranghnatore a pettini portato idraulico frontale e posteriore ad andana centrale  
Front or rear-mounted hydraulic comb rake with central windrow  
Andaineur à peignes porté hydraulique frontal et arrière à andain central  
Getragener, hydraulischer Zentralkammschwader frontal und heck*



Il ranghinatore a pettini mod. 6000FP / 7500FP può essere utilizzato sia frontalmente che posteriormente.

L'utilizzo frontale permette di compiere contemporaneamente le operazioni di ranghnatura e imballaggio, dimezzando sia il tempo di lavoro che il consumo di gasolio. L'operatore lavora nelle migliori condizioni di comfort e visibilità, oltre a non calpestare il foraggio. L'utilizzo posteriore consente di raccogliere grandi quantità di foraggio, formando un'andana uniforme e finita.

Il telaio robusto e leggero permette l'utilizzo con trattori di cilindrata contenuta con ulteriore risparmio di gasolio.

It is possible to use the Repossi mod. 6000FP / 7500FP front or rear-mounted. When it is front mounted you can also make two different operations at the same time, windrowing and baling, dividing both the working time and the fuel oil consume in half. Attached to the front, this rake realizes the windrow without treading on the forage, it guarantees an excellent visibility and ensures high standards of comfort to the driver. The back use allows to collect big amounts of forage forming a uniformed and finished swath.

Its robust and light frame permits to use it with low-power tractors with substantial diesel fuel savings.

L'andaineur à peignes mod. 6000FP / 7500FP peut être utilisé aussi bien frontalement que postérieurement. Le montage frontal permet d'effectuer en même temps les opérations d'andainage et d'emballage en réduisant de moitié le temps de travail et la consommation de gasoil. L'opérateur travaille dans les meilleures conditions de confort et de visibilité et ne piétine pas le fourrage. Le montage arrière permet de récolter de grandes quantités de fourrage en formant un andain uniforme et fini. Le châssis robuste et léger permet une utilisation avec des tracteurs de petite cylindrée et une économie de gasoil supplémentaire.

Der Doppelkammschwader Repossi mod. 6000FP / 7500FP kann vorne sowie hinten betrieben werden. Die frontale Benutzung ermöglicht gleichzeitig das Schwaden und Verpacken durchzuführen, Arbeitszeit und Kraftstoffverbrauch halbiert. Die frontale Benutzung ergibt für der Bediener die besten Arbeitsbedingungen für Komfort und Sichtfeld und vermeidet das Überfahren des Futters. Während der ersten Schnitte, hinten montiert, ermöglicht er große Futtermengen zu sammeln, eine einzige zentrale uniforme und fertige Schwade bildend, bereit zur Aufnahme der Presse.

Das robuste und leichte Chassis erlaubt auch den Gebrauch mit kleineren Traktoren mit weniger Kraftstoffverbrauch.



**-75%**

Aumento % di terra e sassi • Increase % in dust (contamination)  
 Augmentation % terre et cailloux • Prozentuale Zunahme von Erde und Steinen



**Ranghnatore a pettini REPOSSI**  
**REPOSSI comb rake**  
**Andaineur à peignes REPOSSI**  
**REPOSSI Kammschwader**

**1,80%**

**Ranghnatore rotante classico**  
**Other rotary rake**  
**Andaineur rotatif classique**  
**Klassische Kreiselschwader**

**7,04%**

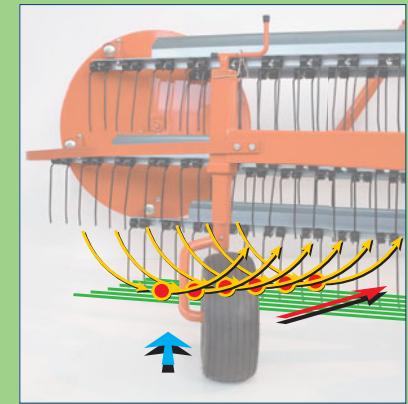
Source: University of Milan

L'esclusivo sistema di raccolta a pettini consente di ottenere un foraggio molto pulito raccogliendo il 75% di terra in meno rispetto ad altri tipi di ranghnatori. Tutto questo è dimostrato da uno studio realizzato dall'Università di Milano.

The exclusive comb harvesting system ensures complete cleaning of the forage; the increase in dust contamination is -75% if compared with other rakes. These results are supported by analyses carried out by the University of Milan.

Notre système exclusif de récolte à peignes permet d'obtenir un fourrage très propre en ramassant 75 % de terre en moins par rapport aux autres types d'andaineurs. Tout ceci est démontré par une étude réalisée par l'Université de Milan.

Das exklusive Schwadsystem mit Kämmen ergibt ein sehr sauberes Futter, das im Vergleich zu anderen Schwadern 75% weniger Erdreich beinhaltet. Dies wurde auch von einer durchgeführten Studie der Universität in Mailand bestätigt.



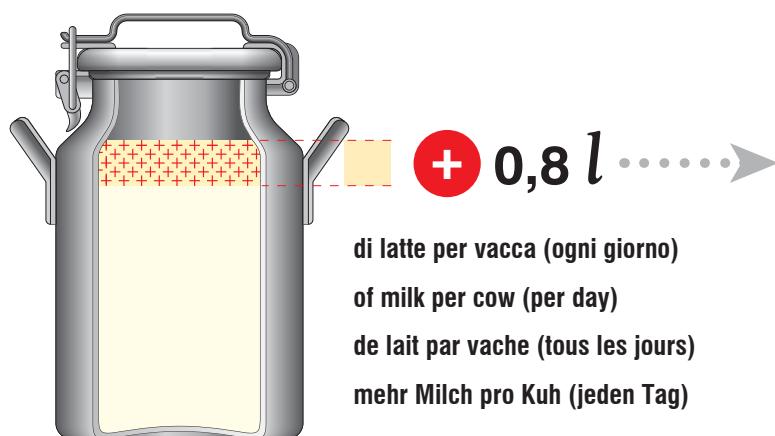
Lo studio dell'**Università di Milano** ha inoltre dimostrato che ogni vacca alimentata con foraggio andanato con un ranghnatore a pettine Repossi (a parità di altre condizioni) produce ogni giorno **0,8 litri di latte in più**. L'impatto economico è eccezionale (a parità di costi aziendali). Sul sito [www.repossi.it](http://www.repossi.it) puoi calcolare il vantaggio economico per la tua azienda.

The **University of Milan** has shown that every cow that feeds on Repossi-raked forage produces **0.8 litres of extra milk** per day, all other conditions being equal. This fact has an exceptional impact on the company balance sheet (for the same business costs).

At [www.repossi.it](http://www.repossi.it) you can calculate the financial benefits for your company by entering your data.

Comme le démontre l'**Université de Milan**, chaque vache qui se nourrit de fourrage andainé par un andaineur Repossi (toutes choses égales par ailleurs) produit chaque jour **0,8 litre de lait en plus**. Cet état de fait a un impact économique exceptionnel (pour les mêmes coûts d'exploitation). Sur le site [www.repossi.it](http://www.repossi.it), vous pouvez calculer l'avantage financier pour votre entreprise.

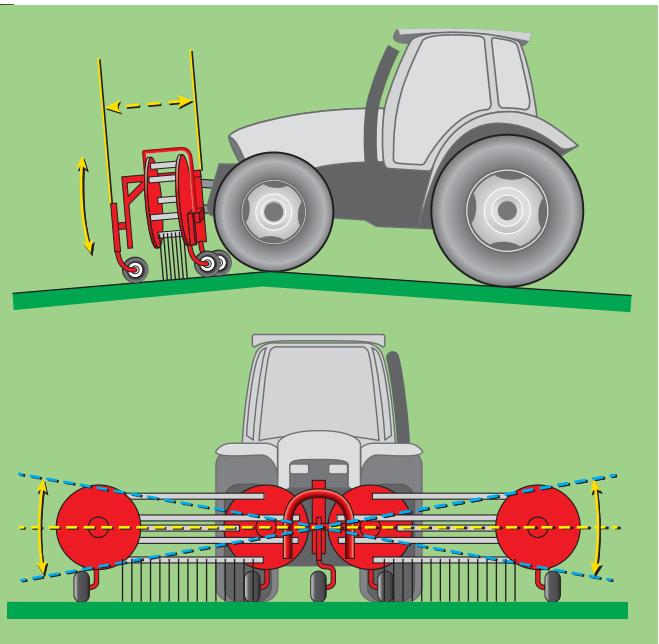
Wie von der **Universität Mailand** bewiesen, produziert jede Kuh, die mit von einem Schwader von Repossi geschwadertem Futter gefüttert wird, (bei ansonsten gleichbleibenden Bedingungen) jeden Tag **0,80 Liter mehr Milch**. Dies hat (bei gleichen Betriebskosten) beträchtliche wirtschaftliche Auswirkungen. Auf der Webseite [www.repossi.it](http://www.repossi.it) können Sie durch Eingabe der entsprechenden Daten die wirtschaftlichen Vorteile für Ihren Betrieb berechnen.



\* 250 Vacche - 275 ha - prezzo del latte 0.32 €/l • 250 Cows - 275 ha - Milk price 0.32 €/l  
 250 têtes de bétail - 275 ha - prix du lait = 0,32 €/l • 250 Kuhe - 275 ha - Milch Preiss 0.32 €/l

Source: University of Milan





Questo ranghinatore è molto compatto sia in lunghezza che in larghezza e permette un agevole e sicuro trasporto su strada. I pettini sono molto vicini al trattore garantendo un accoppiamento perfetto e poco ingombrante. I gruppi ranghinanti sono flottanti e si adattano perfettamente ai terreni sconnessi. Uno snodo oscillante permette di adattarsi longitudinalmente al terreno in assoluta sicurezza.

This rake is very compact both in length and in width and allows a smooth and safe transport on public roads. The combs are very close to the tractor ensuring a perfect coupling and not bulky. Its floating raking groups are particularly suitable for raking on clayey or stony soils and in narrow and difficult areas. It safely adapts lengthwise to the ground thanks to an articulated joint.

Cet andaineur est très compact tant en longueur qu'en largeur et permet un transport sur route aisément et sûrement. Les peignes sont très proches du tracteur, garantissant ainsi un attelage parfait et peu encombrant. Les groupes d'andainage sont flottants et s'adaptent parfaitement aux sols défoncés. Un articulation oscillante permet de s'adapter longitudinalement au sol en toute sécurité.

Dieser Schwader ist in Länge und Breite sehr kompakt und erlaubt einen agilen und sicheren Strassentransport. Die Kämme sind sehr nahe am Traktor garantierend eine perfekte Anpassung und kleine Abmessung. Die Schwadergruppen sind flottierend und passen sich perfekt an unebenes Gelände an. Ein oszillierendes Gelenk ermöglicht die longitudinale Anpassung an den Boden in absoluter Sicherheit.

#### Dati tecnici - Technical specifications - Données techniques - Technische Daten

	<b>6000FP</b>	<b>6000FP Big</b>	<b>7500FP</b>
Larghezza di lavoro - Working width - Largeur de travail - Arbeitsbreite	<b>5.40 m</b>	<b>6.00 m</b>	<b>7.50 m</b>
Larghezza di trasporto - Transport width - Largeur de transport - Transportbreite		<b>2.54 m</b>	
Altezza di trasporto - Transport height - Hauteur de transport - Transporthöhe	<b>2.66 mt</b>	<b>2.96 m</b>	<b>3.70 m</b>
Denti per aspo - Tines per reel - Crans pour rabatteur - Zähne pro Haspel	<b>13</b>	<b>15</b>	<b>20</b>
Ruote - Wheels - Roues - Räder		<b>n. 3 - 18.5x8.50-8</b> <b>n. 2 - 16x6.50-8</b>	
Peso - Weight - Poids - Gewicht	<b>620/820 kg</b>	<b>650/850 kg</b>	<b>730/930 kg</b>
Attacco a tre punti - Three point (category) Attelage 3 points - 3-Punkt Aufnahme (Kategorie)			<b>II cat.</b>
Rendimento - Yield - Rendement - Arbeitstleistung	<b>5.9 ha/h</b>	<b>6.5 ha/h</b>	<b>7.5 ha/h</b>

## Repossi macchine agricole

Via V. Emanuele II, 40 - 27022 Casorate Primo (PV) - Italia

Tel. +39 02 905 66 25 - Fax +39 02 905 13 08

e-mail: [info@repolosi.it](mailto:info@repolosi.it) - Web: [www.repolosi.it](http://www.repolosi.it)

